I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2239/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουλίου 1986

για ειδική κοινή δράση για τη βελτίωση των αμπελοοινικών διαρθρώσεων στην Πορτογαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 263 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 1985 προβλέπει, κυρίως, την εφαρμογή στην Πορτογαλία, ήδη από την προσχώρηση, των κοινοτικών ρυθμίσεων στον κοινωνικοδιαρθρωτικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων και των ρυθμίσεων των σχετικών με τις οργανώσεις παραγωγών·

ότι, για να επιτευχθούν οι στόχοι της κοινής γεωργικής πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της συνθήκης, πρέπει να ληφθούν, σε κοινοτικό επίπεδο, ειδικά μέτρα προσαρμοσμένα στην κατάσταση που επικρατεί στις πλέον μειονεκτικές γεωργικές περιοχές·

ότι είναι απαραίτητο να εξασφαλισθεί η βελτίωση των αμπελοοινικών διαρθρώσεων στην Πορτογαλία, λαμβάνοντας υπόψη τις υπάρχουσες σοβαρές διαρθρωτικές ανισότητες, κυρίως όσον αφορά τη γενική κατάσταση των αμπελώνων, τη θέση και το διασκορπισμό των αμπελουργικών εκτάσεων καθώς και την ποιότητα των αμπελοοινικών προϊόντων·

ότι οι ανισότητες στην αμπελοοινική αγορά μπορούν να εξαλειφθούν προοδευτικά μόνο με ένα σύνολο αλληλένδετων μέτρων· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθεί ότι η Πορτογαλία θα μπορεί να ωφεληθεί τόσο από την εφαρμογή μέτρων αναδιάρθρωσης όσο και από την εφαρμογή μέτρων για την ενθάρρυνση της εγκατάλειψης ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους·

ότι τα μέτρα αναδιάρθρωσης των αμπελώνων δεν πρέπει να οδηγήσουν σε αύξηση των εκτάσεων που είναι φυτευμένες με αμπέλους στην Πορτογαλία· ότι αυτά τα μέτρα πρέπει να εφαρμοσθούν μόνο στις αμπελουργικές ζώνες που είναι σίγουρα κατάλληλες για την αμπελοκαλλιέργεια·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 458/80 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1980 περί αναδιαρθρώσεως των αμπελώνων στα πλαίσια συλλογικών δραστηριοτήτων (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3827/85 (5), δεν δύναται να εφαρμοσθεί στην Πορτογαλία λόγω της έλλειψης κατάταξης των αμπελουργικών εκτάσεων στο εν λόγω κράτος μέλος· ότι, εξάλλου, ο κανονισμός αυτός δεν είναι κατάλληλος για τις διαρθρώσεις της πορτογαλικής αμπελουργίας, κυρίως, λόγω των μικρών διαστάσεων των αμπελουργικών εκτάσεων και του γεγονότος ότι οι εν λόγω εκτάσεις είναι διασκορπισμένες·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθεί ένα ειδικό μέτρο για την Πορτογαλία και ότι είναι σκόπιμο να διευρυνθούν τα μέτρα αναδιάρθρωσης με τα απαραίτητα συνοδευτικά μέτρα, όπως οι έγγειες βελτιώσεις και ο αναδασμός, και να επεκταθούν στους αμπελώνες που προορίζονται για την παραγωγή επιτραπέζιων σταφυλιών·

ότι οι εργασίες αναδιάρθρωσης μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο με τη χορήγηση ενισχύσεων για την αντιστάθμιση του κόστους των εργασιών αναδιάρθρωσης (ενίσχυση αναδιάρθρωσης) καθώς και των απωλειών εισοδήματος που προκύπτουν από την εκτέλεση των εργασιών αναδιάρθρωσης (συμπληρωματική πριμοδότηση)·

ότι, για να εξασφαλισθεί η μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα των εργασιών αναδιάρθρωσης των αμπελώνων, πρέπει να ευνοηθούν οι εργασίες που έχουν κάποια σπουδαιότητα από άποψη καλυπτόμενης επιφάνειας και που πραγματοποιούνται σε συλλογικό πλαίσιο· ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να χορηγηθούν συμπληρωματικές ενισχύσεις στις περιπτώσεις που οι εργασίες αναδιάρθρωσης πραγματοποιούνται ομαδικά ή σε συλλογικό πλαίσιο·

ότι, για να επιτευχθούν τα αναμενόμενα οικονομικά και ποιοτικά αποτελέσματα από την εφαρμογή των μέτρων αναδιάρθρωσης, πρέπει να δοθεί στους αμπελοκαλλιεργητές που εμπλέκονται στις εργασίες αναδιάρθρωσης η απαραίτητη τεχνική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης για την εφαρμογή των σχεδίων αναδιάρθρωσης·

ότι είναι σκόπιμο να ενθαρρυνθεί η εγκατάλειψη ορισμένων αμπελουργικών εκτάσεων λόγω της αυξανόμενης έλλειψης ισορροπίας της αμπελοοινικής αγοράς και της ανάγκης να μειωθεί το κοινοτικό δυναμικό στον αμπελουργικό τομέα· ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να χορηγηθούν πριμοδοτήσεις οριστικής εγκατάλειψης ορισμένων εκτάσεων φυτευ-

(1) ΕΕ αριθ. C 153 της 19. 6. 1986, σ. 5.
(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 11 Ιουλίου 1986 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).
(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 3 Ιουλίου 1986 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 57 της 29. 2. 1980, σ. 27.
(5) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 1.

μένων με αμπέλους, οι οποίες θα καθορίζονται ανάλογα με την παραγωγικότητα των εν λόγω εκτάσεων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1985 για τη χορήγηση, για τις αμπελουργικές περιόδους 1985/86 μέχρι 1989/90, πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3775/85 (2), προβέπει πριμοδοτήσεις που δεν είναι προσαρμοσμένες στην πραγματική κατάσταση τιμών της Πορτογαλίας·

ότι οι οικονομικές δυνατότητες της Πορτογαλίας είναι αρκετά περιορισμένες· ότι πρέπει να προβλεφθεί μια κοινοτική συγχρηματοδότηση που να ανέρχεται στο 50 % των δαπανών που προκύπτουν από την εφαρμογή των μέτρων αναδιάρθρωσης και να αυξηθεί η εν λόγω χρηματοδότηση στο 70 % για τις δαπάνες που προκύπτουν από την υλοποίηση των μέτρων οριστικής εγκατάλειψης της αμπελοκαλλιέργειας, των οποίων οι επιπτώσεις θα μειώσουν τις δαπάνες του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων·

ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί η υλοποίηση των στόχων αυτών μέσω μιας ενέργειας που θα συνδυάζει τα απαραίτητα μέτρα και θα πραγματοποιηθεί στα πλαίσια ενός πολυετούς προγράμματος·

ότι η Επιτροπή είνα αρμόδια να αποφασίσει, αφού λάβει τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων, την έγκριση ενός προγράμματος που υποβλήθηκε από την Πορτογαλική Δημοκρατία·

ότι από τα προαναφερόμενα προκύπτει ότι τα εν λόγω μέτρα αποτελούν κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 σχετικά με τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/85 (4),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη συμβολή στη βελτίωση της κατάστασης του αμπελοοινικού τομέα στην Πορτογαλία, μέσω της βελτίωσης των βασικών διαρθρώσεων των αμπελώνων, αφενός, και της ενθάρρυνσης της οριστικής εγκατάλειψης ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους, αφετέρου, θεσπίζεται κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

ΤΙΤΛΟΣ I

Αναδιάρθρωση των αμπελώνων

Άρθρο 2

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 5, η Κοινότητα ενισχύει την εν λόγω κοινή δράση χρηματοδοτώντας μέσω του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, που ονομάζεται στο εξής «Ταμείο», τμήμα Προσανατολισμού, μέτρα που αφορούν:

— την αναδιάρθρωση των αμπελώνων που προορίζονται για την παραγωγή οίνου ή επιτραπέζιων σταφυλιών,

— διάφορα συνοδευτικά μέτρα που συνδέονται με την αναδιάρθρωση.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα μέτρα αναδιάρθρωσης περιλαμβάνουν:

— την εκρίζωση αμπέλων σε εκτάσεις ελάχιστης επιφάνειας ίσης με εκείνη που αναφέρεται στη δεύτερη περίπτωση,

— την αναφύτευση αμπέλων που προορίζονται για την παραγωγή οίνων που εξομοιούνται με οίνους ποιότητας που παράγονται σε συγκεκριμένες περιοχές, ή επιτραπέζιων οίνων και επιτραπέζιων σταφυλιών, βελτιωμένης ποιότητας, μέσω κατάλληλης επιλογής συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλων, σε εκτάσεις που βρίσκονται ή όχι στην ίδια εκμετάλλευση και των οποίων η ελάχιστη επιφάνεια είναι 0,25 εκτάρια σε περίπτωση μεμονωμένης αναδιάρθρωσης, 1 εκτάριο σε περίπτωση ομαδικής αναδιάρθρωσης για τρεις τουλάχιστον αμπελοκαλλιεργητές και 10 εκτάρια σε περίπτωση συλλογικής αναδιάρθρωσης στην οποία συμμετέχουν δεκαπέντε τουλάχιστον αμπελοκαλλιεργητές και συνοδεύεται ή όχι από αναδασμό,

— τον επανεμβολιασμό των αμπέλων με τους όρους και τις ποικιλίες αμπέλων που αναφέρονται στη δεύτερη περίπτωση.

Εντούτοις, στις αυτόνομες περιοχές της Μαδέρας και των Αζορών, η Επιτροπή μπορεί, με αίτηση του κράτους μέλους, να επιτρέπει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12, τη μείωση της ελάχιστης απαιτούμενης επιφάνειας.

3. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα συνοδευτικά μέτρα συνίστανται σε:

— παραγωγή υλικού αναφύτευσης σε συνάρτηση με τις ανάγκες της πραγματοποίησης της κοινής δράσης,

— εγγειοβελτιωτικά έργα που περιλαμβάνουν μέτρα αποστράγγισης και προστασίας του εδάφους κατά της διάβρωσης και εργασίες συναφείς του αναδασμού, όπως ισοπέδωση, διαμόρφωση του πρανούς και των τάφρων, οδοί πρόσβασης και άλλες εργασίες που καθίστανται απαραίτητες λόγω του αναδασμού,

— βελτίωση των οδών πρόσβασης στους αμπελώνες,

— αναδασμό,

— τεχνική βοήθεια, η οποία είναι απαραίτητη για την πραγματοποίηση των στόχων της κοινής δράσης.

4. Δεν μπορούν να τύχουν οποιασδήποτε ενίσχυσης για την αναδιάρθρωση οι αμπελώνες που βρίσκονται σε:

— εδάφη που είναι βαθιά και περιέχουν λίγα χονδροειδή συστατικά, ή

— εδάφη που είναι σαφώς ακατάλληλα για αμπελοκαλλιέργεια λόγω κυρίως δυσμενών φυσικών εδαφολογικών συνθηκών, ανεπαρκούς κλίσης, υπερβολικής υγρασίας και δυσμενούς προσανατολισμού, ή

(1) ΕΕ αριθ. L 88 της 28. 3. 1985, σ. 8.
(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 39.
(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 17.

— εδάφη που είναι κατάλληλα για να παράσχουν επαρκές εισόδημα με άλλες καλλιέργειες των οποίων τα προϊόντα διατίθενται κανονικά στις αγορές.

5. Κατά τη διάρκεια της κοινής δράσης, για τα μέτρα αναδιάρθρωσης των πορτογαλικών αμπελώνων δεν μπορούν να χορηγούνται οι κοινοτικές ενισχύσεις που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 458/80.

Οι κάτοχοι αμπελουργικών εκμεταλλεύσεων που έχουν λάβει την πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης που προβλέπεται από τον τίτλο II μπορούν, στη συνέχεια, να τύχουν των ενισχύσεων για την αναδιάρθρωση που προβλέπονται από τον παρόντα τίτλο, μόνον εφόσον οι εκτάσεις για τις οποίες έχει χορηγηθεί η προαναφερόμενη πριμοδότηση εγκατάλειψης δεν εφάπτονται με τις άλλες εκτάσεις της εκμετάλλευσης.

Άρθρο 3

1. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας παρέχεται μόνο στα πλαίσια της εφαρμογής ενός προγράμματος που περιλαμβάνει το σύνολο των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Το εν λόγω πρόγραμμα υποβάλλεται στην Επιτροπή από την Πορτογαλική Δημοκρατία.

2. Με αίτηση της Επιτροπής, η Πορτογαλική Δημοκρατία παρέχει τα συμπληρωματικά στοιχεία για την εκτίμηση των στοιχείων που απαριθμούνται στο άρθρο 4.

3. Το πρόγραμμα και οι ενδεχόμενες προσαρμογές του εξετάζονται και εγκρίνονται, μετά από διαβούλευση με την επιτροπή του Ταμείου σχετικά με τα χρηματοδοτικά θέματα, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12. Κατά την έγκριση του προγράμματος, η Επιτροπή καθορίζει, από κοινού με το κράτος μέλος, τα στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στην ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού που πρέπει να υποβάλλεται κάθε χρόνο στην Επιτροπή.

4. Η υλοποίηση του προγράμματος αφορά περίοδο τουλάχιστον ίση με τη διάρκεια της κοινής δράσης.

Άρθρο 4

Το πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 3 περιλαμβάνει κυρίως τα ακόλουθα στοιχεία:

α) αναδιάρθρωση:

— καθορισμό της ποιότητας του εδάφους που είναι κατάλληλο για την αναδιάρθρωση,

— υπολογισμό του αριθμού των εκταρίων του αμπελώνα που πρέπει να έχουν αναδιαρθρωθεί κατά την περάτωση του προγράμματος καθώς και χρονοδιάγραμμα των εργασιών,

— προσδιορισμό των κυριότερων περιοχών αναδιάρθρωσης,

— καταλληλότητα αυτών των περιοχών να παράγουν προϊόντα καλής ποιότητας,

— ένδειξη των ποικιλιών, της προέλευσης και της κατανομής τους ανά περιοχές,

— στην περίπτωση συλλογικής αναδιάρθρωσης, φύση των επιβαλλόμενων περιορισμών προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των εργασιών,

— μελετώμενες διατάξεις για τη βελτίωση της κατανομής των μεριδίων, δηλαδή αναδασμός ή άλλα μέτρα. Στην τελευταία περίπτωση, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν διατάξεις με σκοπό μια σχέση των μεριδίων τουλάχιστον 2 προς 1,

— διατάξεις που να εγγυώνται ότι η φύτευση νέων αμπελώνων θα πραγματοποιηθεί αποκλειστικά με αναφυτεύσεις, δηλαδή φυτεύσεις μετά από εκρίζωση που πραγματοποιείται με σκοπό την αναδιάρθρωση·

β) συνοδευτικά μέτρα:

— τα μελετώμενα μέτρα για την παραγωγή επιλεγμένου υλικού αναφύτευσης και εμβολιασμού,

— όσον αφορά τις έγγειες βελτιώσεις, περιγραφή των σχεδιαζόμενων εργασιών για κάθε μεγάλη ζώνη αναδιάρθρωσης,

— ανακεφαλαίωση των συνολικών δαπανών, κατανεμημένων σε δημόσιες, ιδιωτικές και κοινοτικές δαπάνες, καθώς και χρονική κατανομή τους,

— τις διατάξεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της τεχνικής εποπτείας που είναι απαραίτητη για την επιτυχία της αναδιάρθρωσης καθώς και στο να εξασφαλισθεί ότι θα προσληφθεί νέο προσωπικό μόνο για την υλοποίηση της εν λόγω κοινής δράσης.

Άρθρο 5

Όταν οι επενδύσεις τυγχάνουν της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 [1] ή άλλων κοινών δράσεων κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, οι εν λόγω επενδύσεις δεν δύνανται να τύχουν της χρηματοδοτικής συμμετοχής του ταμείου βάσει του παρόντος τίτλου.

ΤΙΤΛΟΣ II

Άρθρο 6

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8, στους κατόχους αμπελουργικών εκμεταλλεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 χορηγείται, μετά από αίτησή τους, πριμοδότηση για την οριστική εγκατάλειψη της αμπελοκαλλιέργειας.

2. Η χορήγηση της πριμοδότησης για οριστική εγκατάλειψη συνεπάγεται για τον κάτοχο εκμετάλλευσης:

α) την απώλεια του δικαιώματος αναφύτευσης στην έκταση για την οποία δόθηκε η πριμοδότηση·

β) μείωση ίση με 20 % του δικαιώματος αναφύτευσης που γεννάται από κάθε εκρίζωση που πραγματοποιείται στις εναπομένουσες αμπελουργικές εκτάσεις της εκμετάλλευσης μετά τη χορήγηση της πριμοδότησης και ασκείται πριν από τη λήξη ισχύος του παρόντος κανονισμού·

γ) αντιστάθμιση για τη μείωση που αναφέρεται στο στοιχείο β), ίση με 500 ECU ανά εκτάριο αμπελώνα που εκριζώθηκε. Αυτή η αντιστάθμιση καταβάλλεται, μετά από αίτηση του έχοντος το δικαίωμα αναφύτευσης, από την Πορτογαλική Δημοκρατία κατά την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος.

[1] ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1.

3. Μετά από πρόταση της Επιτροπής το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να τροποποιήσει την παράγραφο 2 στοιχεία β) και γ).

4. Η πριμοδότηση για οριστική εγκατάλειψη περιορίζεται σε συνολική επιφάνεια 15 000 εκταρίων. Χορηγείται δε για εκτάσεις τουλάχιστον 0,10 εκταρίων.

5. Πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης δεν χορηγείται για:

α) τις εκτάσεις με αμπέλους για τις οποίες έχουν διαπιστωθεί παραβάσεις των κοινοτικών ή εθνικών διατάξεων·

β) τις εκτάσεις που έχουν φυτευθεί με αμπέλους οι οποίες δεν καλλιεργούνται πλέον·

γ) τις εκτάσεις που φυτεύθηκαν με αμπέλους μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

6. Κατά τη διάρκεια της κοινής δράσης, οι αμπελοκαλλιεργητές δεν λαμβάνουν την πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 777/85.

Άρθρο 7

1. Οι αιτήσεις χορήγησης της πριμοδότησης οριστικής εγκατάλειψης πρέπει να υποβάλλονται στις υπηρεσίες που ορίζει η Πορτογαλική Δημοκρατία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου για την τρέχουσα αμπελουργική περίοδο.

Αν οι αιτήσεις αφορούν εκτάσεις φυτευμένες με οινοποιήσιμα σταφύλια, πρέπει να συνοδεύονται από επίσημη δήλωση που πιστοποιεί την απόδοση ανά εκτάριο, η οποία προσδιορίζεται με βάση τη μέση απόδοση που δηλώθηκε για την εκμετάλλευση του δικαιούχου και τις δυνατότητες παραγωγής του αμπελώνα που πρόκειται να εκριζωθεί που διαπιστώνονται επιτόπου, πριν από την εκρίζωση, από τον αρμόδιο πορτογαλικό οργανισμό.

2. Η χορήγηση της πριμοδότησης εξαρτάται από μια γραπτή δήλωση στην οποία ο αιτών αναλαμβάνει την υποχρέωση:

— να πραγματοποιήσει, ο ίδιος ή αναθέτοντας σε τρίτον, το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου του έτους που ακολουθεί το έτος υποβολής της αίτησης, την εκρίζωση των αμπέλων, στις εκτάσεις για τις οποίες έχει ζητηθεί η πριμοδότηση,

— να μην πραγματοποιήσει, στην εκμετάλλευση στην οποία ανήκει η πριμοδοτηθείσα έκταση, νέα φύτευση αμπέλου, κατά την έννοια του παραρτήματος IVα στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/85 [2], κατά τη διάρκεια δεκαέξι αμπελουργικών περιόδων μετά την περίοδο εκρίζωσης των αμπέλων,

— να δηλώνει κάθε έτος κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, ενδεχομένως συγχρόνως με τη συγκομιδή του, την έκταση αμπέλων σε παραγωγή ή που δεν είναι ακόμα σε παραγωγή.

3. Επιπλέον, η πριμοδότηση χορηγείται μόνον εφόσον ο αιτών:

— έχει, κατά την υποβολή της αίτησης, το δικαίωμα να συνεχίσει την εκμετάλλευση της εν λόγω έκτασης κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεύτερη περίπτωση,

— παρουσιάζει, στην περίπτωση που δεν πληροί την προϋπόθεση που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση της παρούσας παραγράφου, γραπτή δέσμευση του ιδιοκτήτη της έκτασης ότι εγγυάται την τήρηση των υποχρεώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή ότι θα τις τηρήσει ο ίδιος προσωπικά.

Αν, μετά τη χορήγηση της πριμοδότησης και κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεύτερη περίπτωση, η εκμετάλλευση περιέλθει, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, σε άλλο πρόσωπο, ο δικαιούχος της πριμοδότησης ή οι εξ αυτού έλκοντες δικαίωμα παραμένουν υπεύθυνοι για την εκτέλεση, από το διάδοχό τους, της υποχρέωσης που είχε αναλάβει ο δικαιούχος, εκτός:

— αν ο διάδοχος αναλάβει ο ίδιος μια τέτοια υποχρέωση για την περίοδο που απομένει, ή

— αν ο ιδιοκτήτης έχει αναλάβει την υποχρέωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση της παρούσας παραγράφου.

4. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να συντμήσει τις προθεσμίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο και στην παράγραφο 2 πρώτη περίπτωση.

Άρθρο 8

1. Για τη χορήγηση της πριμοδότησης οριστικής εγκατάλειψης, οι εκτάσεις μεικτής καλλιέργειας εκφράζονται σε εκτάσεις ειδικής καλλιέργειας, σύμφωνα με τον συνήθη συντελεστή μετατροπής για την εν λόγω περιοχή παραγωγής.

2. Το ποσό της πριμοδότησης οριστικής εγκατάλειψης καταβάλλεται το αργότερο στο τέλος του ημερολογιακού έτους που ακολουθεί το έτος κατά το οποίο υποβλήθηκε η αίτηση για πριμοδότηση και εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι έχει πράγματι προβεί σε εκρίζωση.

ΤΙΤΛΟΣ III

Χρηματοδοτικές και γενικές διατάξεις

Άρθρο 9

1. Είναι επιλέξιμες από το Ταμείο, τμήμα Προσανατολισμού, οι ακόλουθες δαπάνες της Πορτογαλικής Δημοκρατίας:

α) όσον αφορά τις εργασίες αναδιάρθρωσης κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2, που περιορίζονται σε συνολική επιφάνεια 30 000 εκταρίων, οι ενισχύσεις που χορηγούνται υπό μορφή:

— ενίσχυσης αναδιάρθρωσης ανά εκτάριο που προορίζεται να συμβάλει στην κάλυψη των πραγματικών δαπανών για τα αναδιαρθρωτικά έργα.

Το ποσό της εν λόγω ενίσχυσης, καθορίζεται κατά ανώτατο όριο σε:

— 2 500 ECU ανά εκτάριο εφόσον η αναδιάρθρωση πραγματοποιείται με εκρίζωση αμπέλων, προετοιμασία του εδάφους και αναφύτευση,

— 500 ECU ανά εκτάριο εφόσον η αναδιάρθρωση πραγματοποιείται με επανεμβολιασμό.

[1] ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 39.

Αυτό το ποσό μπορεί να αυξηθεί το πολύ κατά:

— 200 ECU ανά εκτάριο στην περίπτωση ομαδικής αναδιάρθρωσης,

— 400 ECU ανά εκτάριο στην περίπτωση συλλογικής αναδιάρθρωσης,

— 600 ECU ανά εκτάριο στην περίπτωση συλλογικής αναδιάρθρωσης που πραγματοποιείται στα πλαίσια αναδασμού της περιοχής·

— συμπληρωματικής πολυετούς και σταδιακά μειούμενης πριμοδότησης, που καταβάλλεται στους κατά κύριο επάγγελμα κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων, με σκοπό την αντιστάθμιση των απωλειών εισοδήματος που οφείλονται στην αναδιάρθρωση.

Η εν λόγω πριμοδότηση χορηγείται για τέσσερα το πολύ έτη και μέχρι συνολικού ποσού μεταξύ 800 και 1 500 ECU ανά εκτάριο αναφυτευμένου αμπελώνα ή μεταξύ 200 και 500 ECU ανά εκτάριο επανεμβολιασμένου αμπελώνα, ανάλογα με την ηλικία και την απόδοση του αμπελώνα που εκριζώθηκε ή επανεμβολιάσθηκε.

Οι διάφορες αποδόσεις που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τη χορήγηση του κατώτατου και του ανώτατου ποσού της συμπληρωματικής πριμοδότησης καθορίζονται μεταξύ 15 και 80 εκατόλιτρων οίνου ανά εκτάριο. Η διαδικασία καθορισμού των ποσών της εν λόγω πριμοδότησης καθορίζεται στο πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 3·

β) όσον αφορά τα συνοδευτικά μέτρα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3, οι ενισχύσεις επενδύσεων μέχρι 1 500 ECU ανά εκτάριο αναδιαρθρωμένων αμπελώνων εφόσον τα εγγειοβελτιωτικά έργα συμπεριλαμβάνουν μέτρα αποστράγγισης και προστασίας του εδάφους από τη διάβρωση ή εφόσον αφορούν εργασίες συναφείς του αναδασμού, όπως ισοπέδωση, διαμόρφωση του πρανούς και των τάφρων, οδούς πρόσβασης και άλλες εργασίες που καθίστανται απαραίτητες λόγω του αναδασμού.

Οι ενισχύσεις για την τεχνική βοήθεια που είναι αναγκαία για την υλοποίηση της αναδιάρθρωσης των αμπελώνων τους οποίους αφορά η κοινή δράση, συμπεριλαμβανομένων των ενισχύσεων που αφορούν την εκπόνηση σχεδίων αναδιάρθρωσης, περιορίζονται στο 5 % του συνολικού κόστους αναδιάρθρωσης το οποίο προβλέπεται στο πρόγραμμα που εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12·

γ) η πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης ανά εκτάριο που αναφέρεται στο άρθρο 6, το ποσό της οποίας καθορίζεται στα ακόλουθα επίπεδα:

— για τις εκτάσεις άνω των 10 αρίων όχι όμως άνω των 25 αρίων που είναι φυτευμένες με ποικιλίες οινοποιήσιμων σταφυλιών και που αποτελούν το σύνολο του αμπελώνα της συγκεκριμένης εκμετάλλευσης, 2 500 ECU,

— για τις εκτάσεις άνω των 25 αρίων που είναι φυτευμένες με ποικιλίες οινοποιήσιμων σταφυλιών:

— 1 000 ECU εάν η μέση απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων δεν υπερβαίνει τα 20 εκατόλιτρα,

— 1 600 ECU εάν η μέση απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων είναι ανώτερη των 20 εκατόλιτρων, αλλά δεν υπερβαίνει τα 25 εκατόλιτρα,

— 2 200 ECU εάν η μέση απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων υπερβαίνει τα 25 εκατόλιτρα, αλλά δεν υπερβαίνει τα 30 εκατόλιτρα,

— 2 800 ECU εάν η μέση απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων υπερβαίνει τα 30 εκατόλιτρα, αλλά δεν υπερβαίνει τα 50 εκατόλιτρα,

— 3 500 ECU εάν η μέση απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων υπερβαίνει τα 50 εκατόλιτρα, αλλά δεν υπερβαίνει τα 90 εκατόλιτρα,

— 5 000 ECU εάν η απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων υπερβαίνει τα 90 εκατόλιτρα, αλλά δεν υπερβαίνει τα 130 εκατόλιτρα,

— 6 200 ECU εάν η απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων υπερβαίνει τα 130 εκατόλιτρα, αλλά δεν υπερβαίνει τα 160 εκατόλιτρα,

— 6 500 ECU εάν η απόδοση ανά εκτάριο των εκτάσεων υπερβαίνει τα 160 εκατόλιτρα·

— για τις εκτάσεις που φυτεύονται με ποικιλίες που κατατάσσονται, για τη συγκεκριμένη διοικητική μονάδα, μεταξύ των επιτραπέζιων σταφυλιών ή μεταξύ των επιτραπέζιων και των οινοποιήσιμων σταφυλιών συγχρόνως:

— 5 500 ECU εάν πρόκειται για καλλιέργεια σε κρεβατίνα,

— 3 500 ECU εάν πρόκειται για έναν άλλο τρόπο καλλιέργειας εκτός της καλλιέργειας σε κρεβατίνα.

2. Τα ποσά που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) δεύτερη και τρίτη περίπτωση αυξάνονται κατά 300 ECU ανά εκτάριο εάν οι εν λόγω εκτάσεις αποτελούν το σύνολο της αμπελουργικής έκτασης που εκμεταλλεύεται ο αιτών.

3. Η Πορτογαλική Δημοκρατία δύναται να μειώσει τα ποσά που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) αν ο αιτών την πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης είναι μέλος οινοποιητικού συνεταιρισμού ή άλλης ένωσης αμπελουργών. Στην περίπτωση αυτή, η πριμοδότηση μειώνεται κατά 7 % κατ' ανώτατο όριο και το αντίστοιχο ποσό καταβάλλεται στους εν λόγω συνεταιρισμούς ή ενώσεις.

4. Η αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο γ) αποτελεί παρέμβαση για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

5. Το Ταμείο, τμήμα Προσανατολισμού, επιστρέφει στην Πορτογαλική Δημοκρατία το 50 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στην παράγραφο 1 σχετικά με την αναδιάρθρωση.

Όσον αφορά την πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης, το Ταμείο, τμήμα Προσανατολισμού, επιστρέφει το 70 % των δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4.

Όσον αφορά την αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο γ), το Ταμείο, τμήμα Εγγυήσεων, χρηματοδοτεί το 90 % των δαπανών, εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4.

Άρθρο 10

1. Η προβλεπόμενη διάρκεια για την υλοποίηση της κοινής δράσης είναι δέκα έτη.

2. Κάθε έτος, η Πορτογαλική Δημοκρατία υποβάλει έκθεση σχετικά με την εξέλιξη της κοινής δράσης σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζει η Επιτροπή κατά την έγκριση του προγράμματος.

3. Πριν από τη λήξη της περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 1, το Συμβούλιο αποφασίζει, με πρόταση της Επιτροπής, εάν είναι σκόπιμη η παράταση της κοινής δράσης.

4. Το προβλεπόμενο κόστος της κοινής δράσης που βαρύνει το Ταμείο ανέρχεται, ενδεικτικά, σε 73 εκατομμύρια ECU.

5. Εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 11

1. Οι αιτήσεις επιστροφής αφορούν τις δαπάνες που πραγματοποιούνται από την Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους και υποβάλλονται στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου του επόμενου έτους.

2. Η συνδρομή του Ταμείου αποφασίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

3. Είναι δυνατό να χορηγούνται προκαταβολές από το Ταμείο ανάλογα με τους τρόπους χρηματοδότησης που αποφασίζονται από την Πορτογαλική Δημοκρατία και ανάλογα με το στάδιο στο οποίο βρίσκεται η εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στους τίτλους I και II.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 12

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Διαρθρώσεων συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Διαρθρώσεων διατυπώνει γνώμη για τα μέτρα αυτά εντός προθεσμίας που δύναται να καθορίζει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγονται χαρακτήρα των θεμάτων. Αποφαίνεται με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων. Οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα που εφαρμόζονται αμέσως. Εντούτοις, αν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων, η Επιτροπή τα γνωστοποιεί αμέσως στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει, για έναν το πολύ μήνα από την εν λόγω γνωστοποίηση, την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει.

Το Συμβούλιο, μπορεί με ειδική πλειοψηφία, να λάβει διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. JOPLING